

EL MITO DE INKARRI NARRADO POR SEGUNDA VEZ DIEZ AÑOS DESPUES

Juan M. Ossio

El autor presenta una nueva revisión del mito de Inkarrí. El relato conserva su estilo coloquial. El lector podrá leerlo en el texto quechua original o en su traducción castellana.

Alrededor del mes de junio de 1972, mientras realizaba una investigación de campo en la comunidad de Andamarca (Ayacucho-Perú), mis amigos Carlos y Jorge Herrera me presentaron a Zenen Flores Caballa, apodado "Buque". A la sazón Zenen trabajaba para la familia Herrera en distintos menesteres. Tendría más de 60 años, pero se le veían rezagos de una corpulencia ganada a lo largo de una prolongada trayectoria en el oficio de picapedrero que heredó de su padre. Como tal alcanzó gran renombre no sólo en la comunidad sino en la región, especialmente a partir de la época en que se construyeron las carreteras de la zona. A la par que el oficio también heredó de su padre el apodo, el cual lo obtuvo debido a su fortaleza que según se decía podía voltear lagos. Aunque ya no tenía el vigor de antes, todavía era solicitado por los constructores de las obras públicas de la región pues podía dinamitar enormes peñascos donde otros fracasaban. El era uno de los pocos que todavía conservaba el conocimiento necesario para ubicar con exactitud el punto neurálgico que permitía la voladura de una roca maciza. Vivía en el jirón Lima o Chaupicalle, cerca de la escuela de varones, en el lado correspondiente al barrio Pata. Su casa era modesta pero contaba con un patio delantero espacioso. Como esposa tenía a una anciana a quién adoraba y que era conocedora de muchas tradiciones. Tal fue el cariño y apego que le tenía que cuando murió no quizo saber más de otra mujer y se abandonó a la bebida y a la mendicidad. Por esta razón poco fue el tiempo que llegó a sobrevivirla, muriendo en estado de embriaguez en 1983. El nombre de su mu-

jer era María Quillas. Ella fue la única esposa que tuvo y lo acompañó por más de 40 años. Desafortunadamente no tuvieron hijos.

Eran lo que en el quechua de la zona se conoce como *joyoq*. Buque tampoco tenía hermanos ni mayor parentela por su lado paterno y materno. Al parecer esto se debía a que sus progenitores no eran oriundos de la localidad. En cambio por el lado de su mujer sí tenía varios parientes. Quizás por esta escasez de parientes e hijos, Buque no era un comunero que podía precisarse de ser rico. Había tenido lo suficiente para vivir y cumplir con sus obligaciones comunales, pero en la edad en que se encontraba había decidido repartir parte de los bienes entre los familiares de su mujer y se había quedado en la pobreza más absoluta. Entre los cargos que pasó a lo largo de su vida nos menciona en primer lugar el de adornante de la Virgen del Carmen, cuando recién se casó, posteriormente el de adornante del Espíritu Santo, mayordomo de la Santa Cruz, mayordomo de la Virgen del Carmen, Mayordomo del Espíritu Santo, que es el patrón del pueblo, alcalde o repartidor de agua y alférez de ánimas. De los distintos Andamarquinos que me nutrieron con sus conocimientos sobre la comunidad, debo reconocer que Buque fue uno de los más generosos proporcionándome la información más completa en lo relativo a la mitología y la religión. Acompañado de Carlos Herrera, o de su hermano Jorge lo visité muchas veces en su casa al atardecer. En todos estos momentos nunca vaciló en referirnos lo que sabía explayándose en temas que de manera más reservada eran tocados por otros. Inclusive su mujer colaboraba oportunamente, en estas sesiones, recordándole distintos detalles cuando su memoria flaqueaba. Según Buque, el inmenso repertorio de conocimientos que tenía lo había adquirido con ocasión de las Doctrinas, donde acudía todos los que pasaban ya sea el cargo de Mayordomo, Previste o Muñidora, asociado con cada uno de los 20 santos que recibían culto en la iglesia principal. Las doctrinas eran sesiones de oración que tenían lugar en el local de la iglesia principal los días miércoles y sábado a partir de las 11 p.m. Estas sesiones duraban como cuatro horas y se aprovechaban los ratos de descanso para contarse distintas historias. Es principalmente en estos contextos en que circulaba el mito de Inkarrí, que a continuación ofreceremos, y cuentos tales como aquellos que tienen como personaje central al zorro, las historias en torno a las épocas del mundo, el origen de los carnavales, etc. De todos estos relatos nos ha hecho deposita-

rios Buque y también de una serie de detalles que él pudo observar en relación a rituales como la marcación de auquénidos, ganado vacuno, la limpieza de los canales de riego, la siembra...

En esta oportunidad nuestro propósito es dar a conocer la versión de Buque del mito de Inkarrí narrada en dos momentos distintos con una distancia de 10 años. La primera versión la recogí con Jorge Herrera en 1972 y la incluí en *Ideología Mesiánica del Mundo Andino* (1973). La segunda fue obtenida por propia iniciativa de Carlos Herrera (hermano mayor de Jorge) en 1982. Esta última es completamente inédita y si bien mantiene la misma tónica de la primera, incorpora algunas novedades y aclara algunos puntos. Por ejemplo en esta segunda versión se precisa que si bien el Rey Inca es hermano del Rey Huáscar y del Rey Capac, estos últimos son asociados con España y consecuentemente son descritos como enemigos del primero. Además se menciona que el Rey Huáscar es el hijo mayor, el Rey Capac, el de medio y que el Rey Inca es el menor. Esto último es muy significativo porque remarca su condición de *chanacuy* o hijo menor, el cual es un status asociado con localidad en oposición a foranidad. Lo que si está ausente en esta oportunidad, y que se dijo en la versión anterior, es que estos 3 incas fueron hijos del sol y de una niña inocente que la hacían contemplar aquel astro.

Otro detalle significativo que no se incluyó en la primera versión que publicamos es la ubicación de Inkarrí en el esquema de las edades del mundo. En esta oportunidad la referencia viene en relación a los constructores del sitio arqueológico de Canchise. Para Buque el autor de esta ruina no fue el inca, sino los gentiles, los cuales se extinguieron completamente con la lluvia de fuego y la viruela, dando paso a una segunda era que se asocia al inca, a Jesucristo y a nosotros mismos, y que también llegará a su fin. Si bien es cierto que este detalle no fue transmitido cuando se nos narró la primera versión del mito de Inkarrí, un año después, en octubre de 1973, Buque nos ofreció un relato muy completo sobre el tema de las Edades del Mundo que hemos querido darlo a conocer en esta oportunidad. Por falta de tiempo y espacio, sólo daremos la traducción de esta versión y nos reservamos para otra ocasión la publicación íntegra del texto quechua. No obstante algo del texto original hemos decidido insertar en medio de la traducción para dar cuenta de algunos conceptos quechuas que nos parecen muy significativos. Por último, aunque no está tan vinculado al tema del inca, hemos de-

cido incluir lo que a continuación del tema de los gentiles nos narró Buque en torno a Jesucristo y en torno al destino de los muertos en la otra vida.

Quisiera expresar mi agradecimiento y rendir un homenaje a la memoria del Zenen Flores Caballa que mostró ser un campesino sapiente y orgulloso de su identidad cultural. Igualmente deseo agradecer a Carlos y a Jorge Herrera que han tenido una participación muy activa en la transcripción y traducción de estas versiones y finalmente a Manuel Granados que completó la traducción de la segunda versión del mito Inkarrí.

CONVERSACION CON ZENEN FLORES CABALLA, "Buque"

BUQUE: Rey Incamanta, Osjontamanta parlarunchicñachu?...
Manarajchus?...

CARLOS: A ver, imainataj chai, a ver?...

B.— Osjontamanta, bueno...
Rey Kapaj, Rey Huáscar, Españamanta jayachisjariquei Rey Incata.

C.— Ajá.

B.— Jinaptinsi, Rey Inca, mmmm... Rey Huáscar jayachin, jinaptin Rey Inca mana munacunchu, Osjontamanta. Jinaptinsi nisja Rey Inca: —Bueno, señor... Tropa jamurusja chayman, Españamanta.

Rey Huáscar, Rey Incaman, Rey Kapajhuan cachamurja, jinaptinsi, mana munacunchu Rey Inca: —¡Mam riymanchu!...

Rey Incañatajriquei, casja Osjontapi quimsa huarmiyuj: Jori, Bronce, Jollje, quimsan. Quimsa huarmi llipiyyllapa chaurpimpis, señor, Rey Incaja tiyachcasja. Jinaptinsi, chay tropacuna chayaramuspan:

— Jayasunqui!, nin.

— ¿Pi?...

— Rey Huascarhuan, Rey Kapajhuanmi...

- Ajá... ¡Mam rinichu! Huerpoyja mam rinchu, umayja rinjachá, nispan nin... Jinaptinsi:
- Entonces, ¿manachu rihuaj?
- ¡Mam rinichu! Umayja rinjam, mam huerpoyja rinchu. Entonces, quimsa huarmiriqui, señoracuna: Bronce, Jollje, Jori, quimsan llipiyyllaña tiyachcaspan, chaupimpi tiyachcasja Rey Incaja.
- Bueno, mam rinichu, nispan nin. Jinaptinsi, señor, terminaycun jolljeta (joritachu campas) quimsa estauman; mmmm... jolljeta tahua estauman, bronceta, quimsa estauman (chaynatachu, imaynach cachcampas...), ¡chaynam! citaycun... Huarmija llipiyyllañasá: Jollje, Bronce, Jori, tiyachcan... Chayta enamoraycun chay batalloncuna, jinaspansi:
- ¡Bueno, umaymi rinja, mam huerpoyja rinchu!
- ¿Manachu rinja, rinjam...
- Umaymi rinja, mam huerpoyja rinchu...

Chay huarmicunata citarun allpaman, Jorita, Jolljeta, Bronceta, llipiyyllañasá huarmija tiyachcasja, jintinsi, terminarun, jinaspansi, bueno, pues, ¡sipirun! Bueno, cuncanta muturun. "Umayja rinjam, mam huerpoyja rinchu", nispan niptinsi, umanta cortarun, sipirun... Payñatajsi, terminarunña, jinaspansi, ¡ya!, terminaruspansi, chaypi, bueno... sipirachicun, ¡ya!, terminarucun. Chay umanta, chay jamuj señoracuna, chay tropacuna, periodicuhuan huancucun, jinaspansi, —huaclaupitajsi jocha cachcan... Tipi Jocha ninchu, ima jocha nincha campas... ¡chayman huerponta aparuncu!... Chay huarmicunaja tiyachcan jinalla... Huerponta aparuncu, jinaspan, cutiramun chay huarmi provechajllaña paicunaja, apuraullaña... Huerponta chay jochaman huischuycamun jinaspan, periodicuhuan huancurun umanta jinaspan. Bueno, cutiramuptinjá, ¡huarmija capunchu!

- Jintinsi, pucullucunaaaaaaa, huichja, huichja cachcasja.
- Caimanchiqui chay huarmija pacarucun, nispan quichancu. Quichaptincus, cachcasja: Jasa. Jasa pasaramun. Quichancu, runtu pasaramun. Quichancu huaira pasaramun. Quichancu: viento pasaramun... Lliu chaylla escaparamun, lliu... Ni huarmitaja tarincuchu. Chincarucun huarmija, ya... Bueno, pues, parau quedaruncu... Ya'stá.

C. — ¿Maytaya chay huarmicunaja pasarja?

- B. — Ucuman yaycururariqui, allpa tierraman, chay huarmitari —chaytam nichcaquiriqui—, destinarun: Jori cajta (jollje cajtachu campas) janchis estauman, jollje cajta: quimsa estauman, Bronce cajta: tahua estaumanchus jinam. . . Lliu citaruspasá, ari, chay sipirachicun, jinaspansá, sipiruspan, pasachin chay huerponta. . . Jinaspa cutiramun chay huarmitan apuraullaña paicunaja.
 ¡Estauña, destinarunña, Reija!
 Jinaspan cutiramun.
 Jina tiyajllata dejarun, jinaspan, destinarunña. . .
 Cutiramun chay huerponta jochaman huischuycamun, umanña taj periodicuhuan huancusjañariqui tiyachcan. . .
- C. — Cuerpon, ¿jochallapichu cachcan? . . .
- B. — Jochallapaim, huerponja. Turpu Jocha ninmá. Chaymansi huischuycamun, jinaspansi cutiramuncu, jinaspansi, huarmिता mascaita jallarincu, huarmija capunchu.
- C. — Chay Turpu Jochataja, ¿manachu jam rejsenqui?.
- B. — Manam rejsenchicchu. Huac Osjontapa huac launimpis cachcan.
- C. — Arí, rejsenim ñojaja.
- B. — Ari, ahí'stá. Chaysi, chaymansi huerponta huischuycamusja, jinaptinsi, señor, cutiramun, jinaspansi, chay huarmिता enamoracionhuanriqui tropacunaja, enamoración chayllahuan chay deseohuanña cutiramuspa, tarinchu. . .
- C. — Rey Incaja, ¿cutimunjachu?
- B. — ¿Señor?
- C. — Rey Inca, cutimunjachu, manachu?
- B. — Huillasjaiquirajyá. . . Chaysi cutiramun, jinaspan puculluta mascayta jallarincu. "Chay huarmi, cay cay pucullupim cachcan", nispan. Chaysi casja, señor: Runtu, huichcasja casja, chay pucullupi; Jasa, huichcasja casja, chay pucullucunapi; Jasa, huayra, lliu, ¡chayta lliu, quicharun!
- C. — Cachaycamun!

B.— Quicharamun!; jinaptinsi, huayra pasacamun; runtu, pasacamun; jasa, pasacamun; lliu, llapachan, quicharamuptin pasacamun...

C.— Chayllamantachiqui, huayra purin canan...

B.— Ahi'stá. Sino mana chayta quicharamunmanchu carja, manam jasanichic canmanchu carja, ni huayranchic canmanchu cara, ni runtu canmanchu cara, ni ima canmanchu cara.

C.— Chay tropachiqui jochayuj.

B.— Ahi'stá. Chaysi chay, mascasanpim mañana tarinchu... Jinaspancus, parau quedaruncu. Imatañam, mana tarispaja, a ver, nihujchiqui.

C.— Claro!

B.— Jinaspa parau quedaruncu, jinaspansi, "Qué tal, cómo, carajo!", chay huarmita mana tarincuchu, chay jasallata, runtullata, vientollata, lliu cachaycaramun, chayllahuan... Sino mana chayta cachaycamuptin cará, mam runtunchic, mam jasanichic, canmanchu carja. Mana canmanchu carja huayranchipas, vientonchipas; chayta cachaycaramuptinña vientonchic, huayranchic, jasanichic, runtunchic, imanichipas... Chaipi huichcasjalla cara, Rey Inca captinja... Guardasjalla cara chaipi, sapa pucullupi huichjasjalla carja, huayrapas, vientopas, jasapas, mas imapas, lliu, chaipis, huaira, ima nisjancunapas, lliu guardasjalla cara.

Chay, Rey Inca chayta aparun, Rey Incata huañurachispan, cutiramuspan, lliu lliu, chay puculluta quicharamuptin, chaypiña lliu llojseramunja: Jasa, huayra, viento, sullu huayra, imapas, lliu. Ya'stá. Chaymi canan jina huayrallanchipas, jina vientollanchipas cachcan... Runtunchipas, jasanichipas cachcan, ¡chaynam, señor!

Casjan, caj. idearusjacu... Bueno..., ¿imaynataj caija canman cainaja?, nispan... Rey Inca... Rey Kapaj... Rey Huascarmiqui mayor casja, ¿au?...

P.— Mayorchiqui carja Huáscar, ¿au?.

B.— Rey Huáscar, mayor... Rey Inca... Rey Káraj, chaupin... Rey Inca, sullcacha... Sullcanmi cay mundupi cara, mandadura.

C.— ¿Paichiqui mandacura, au?

B.— Ahí'stá!

C.— Rey Huáscarja, ¿maipiya carja?

B.— Española.

C.— ¡Españapi! ¿Rey Kápaj já?

B.— Rey Kápajpas. Española. . . Ahí'stá. . . Rey Incalla cai-pija cara. Chaysiriqui, señor (parlachcanchicmiqui), Chaysi Limapaj cay Jelljatata medimusja, jinaspansi Osjontamanta barretahuan huicillumusja. Limaman medimusja, huillach-caiquimiqui. Ya. Jinaptinsi, Incapallancata, barretaja tajmaramun, mana camanchu Limaman. Pasaramusja. Chaymi, jaja paqui suti cachcan Incapallancapa iscay launinmiqui tajmasa cachcan, chaysi Osjontamanta huicillumusja barretata, jinaptinsi, mana Limaman camasjachu, Limapaj terminasjaña, jinaspansi canariqui, Jelljata pampapi cachcanmiqui Incapa Ajan, Incapa tragon, cachcanmiqui. Quimsanmiqui cachcan.

C.— Arí, rejsenimiqui.

B.— Ahí'stá. Limapaj terminasjaña, jinaspan, Limapaj terminasjaña, jinachcaspansi chayta camachiccaptinñatajsi, mana Limaman camasjachu, jinaptinsi chaymanta Osjontamanta barretahuan huicillumuptin Incapallancata tajmaramusja barretaja, chaymi jaja paqui sutin Incapallancapa, iscay laoninmiqui tajmasja cachcan, ahí'stá. . . Camasjajá, mmm. . . nacamam. . . este. . . casi lao chimpa Puyuhuan-cha orjo, imaj. . . Joya Orjocho. . . , imach campas. . . Chaycamas camasja. . . Mana camasjachu, chay ajapas, vinopas, tragopas camachcaptinña, sino mana chayja Lima canman carariqui Jelljata, Lima canman carja Jelljata, jinaptin ñojanchipas cachcachhuan carja gringo, doctor, imacunach cachcachhuanchicja carja. Chaimiqui cachcanriqui cay napiriqui. . . imam sutin. . . cay Jelljata cantopi caymanta rinapi. . . ¡Campamento!, ahí'stá, chaypi manachu formasancuna, lajaipas cachcanña, ahí'stá.

C.— Dejaramuncuchiqui, au?

- B.— Chaipi, chay mana camaptin chay dejarusa Inca Reypa camasanmiqui chay pirjacuna cachcan, ahí'stá.
- C.— Inca Reytanjchu cai Canichinchicta ruhuanman carja?... .
- B.— Cai Canichija mam Inca Reypachu, gentilpam caija. Gentilpam caija... Inca Reypaja... Manam caija Inca Reipachu.
- C.— Gentilcunaja, ¿anteschu carja, jepantañachu?... .
- B.— Antes. Antesrajmi gentilja, Rey Incaja japañam.
- C.— ¿Imaynampital gentilcunaja usiarucurja?... .
- B.— Nina parahuan... Sinoja casja... Nina paras jamusja gentil puchucanampaj, jinaptinsi... (Chaypas juctajmiqui... .) Jinaptinsi, nina para jamusja. Nina parapas atinchu. Cai llapa pucullupi escaparun nina paramanta gentilja. Sinoja muruñas jamurun, separau. Taytachapa castigon muruchiui, mundo puchucanampaj, chay muruñas lliuja sosegarachisjaja, chayñas salvarusja lliuja... .
- C.— ¿Chayña pipas quedarunchu?... .
- B.— Ni pi quedarunchu, lliu salvarucun, pucullupi mana pucullupi, machaipi mana machaipi escapaj nina paramanta escapajpas, lliu muruhuan salvarucun, chaipim munduja puchucasja, señor.
- C.— Chay puchucasjanmantaja, cajllachu ricurimurja, pajarimurja, cunan causananchic, chay españolcuna jamunampaj?... .
- B.— Sinoja, chay mundu puchucarun jinaptinmi casjan munduja pajarimun, cai Señor Jesucristo pajarimuptinñam, cai munduja pajarimun. Ahí'stá, cai señor Jesucristo cuscañam pajarimun munduja.
- C.— Ah, gentilcuna lliu usiaruptinña?... .
- B.— Gentil lliu puchucarun chai muruhuan lliu puchucaruptinñam cai Pai Eternonchic, señor Jesucristonchic... Pa Eternomiqui canan puchucarunriqui gentilhuan. Señor Jesucristonchic pajarimun, paihuan cuscañam cai mundunchic pa-

jarimuptinñam, cai mundunchicja pajarimun... Bueno, cainasa chaycunapas, huillayquimanmi...

C.— Huillaycuhuayá.

B.— Captachcanchu?...

C.— Arí, captachcanmi.

B.— Siño, cainas casja. (Maytaj copachaiquijsa...)

Bueno, gentil muruhuan puchucarun... ¿Imaynampim?...
Gentil muruhuan puchucarusjaja, ¿imaynampim cachcan chaichaja?...

Annnn, ¡mana tarispa!, terminota mana aceptaspan, pai terminacurja riqui. Jinallaña caitam cai mundupi caita munara, jinaspan, mana munaptin muruta cachaycamurja, manaña atispa, señor Jesucristo. Chaipi muruhuan puchucarunriqui, gentil muruhuan puchucarun, ya... Gentil muruhuan puchucarun. Chaymantaja, ¿imaynampim pajarinchic?... Gentil puchucaruptinñatajmi... Gentilpa santon carja ¿pitaj?...

C.— ¿Pitaj gentilpa santon carja, a ver?...

B.— Gentilpa santonja carja riqui... los Hijos... Pai Eterno... los Hijos carja gentilpa santon. Nojanchic Jesucristopañatajmiqui cachcan, señor Jesucristo naceramun, cai mundupajariramun casja cai mundupas pampai llenom... Entiendichcanqui, churachcanquichiqui?

C.— Arí.

B.— Pampai llenom casja cai mundo.

C.— ¿Imataj chai pampai llenoja?...

B.— Mundo cai Jelljata pampa jinariqui llenoi llenocha carja, cai mundo, jinaptinsi Pai Eterno... Pai Eterno, señor Jesucristohuan, Pai Eternohuan mandaracamun... "Bueno, cai mundoja canja mandasjam, manejasjallam cai mundu canja", nispan. Cai Jelljata pampa jinas llenoi llenochas casja, jinaptinsi, Pa Eterno mandaracamuptin pacha cuyuramun, catcataramun, jinaptinsi, Iliu huayjorucun, Iliu ratarucun

cai mundo. Cai mundo rajarucun, jinaptinsi, naman yaycurun allpa tierra la mitar, mmmm... este... na... cai... mmmmm... (quítal carajo!...)

C.— Jochaman?...

B.— Cai namanyá... este... Mundo naman... Cai España-manchu..., cai namanyá... ¡MARMAN!... Marman yaycurun la mitar lliu rajarucun cai mundo, pampai lleno cachcaspan, lliu rajarucuspansi chayman mundo la mitar yaycurun, la mitar caipi, ucupi, jahuapi quedarunchic... Jinaptinsi quedarunchic la mitar mundo, la mitartaj jocha. Chaynam, señor, casja.

Bueno, jinaptinsi, chaipi mundo, la mitar riqui quedarunchic mojopi, orjopi, jasapi, lliu todo... Bueno, chaipi, a ver, terminachhuan... Tayta Dios convenisja... Bueno, chaipim pajarimusja señor Jesucristonchic... (¿Captachcanchiqui...)

C.— Ari, captachcanim.

B.— Bueno, chaipim, señor Virgen María, chu..., señor San Joséi Virgen Mariahuan casaracusja, jinaspansi, señor San José Virgenta dejaruspa ripucun montañaata, trabajaj. Jinaptinsi, Virgenja jatipan, mascan. Chaichiqui canan señoranchicriqui ñojanchictapas mascahuachcanchic, chaynariqui interesahuanchicriqui señoraja... Chaysi montañaata señoranja aypasja, jinaptinsi Españapi (Belén Portalpichu?...), ¡Españapim!, chaisi Santo Espíritu jahuampi Espíritu tusuy-cun, Virgen Mariapa jahuampi... Pilapi cachcaptin. Jinaptinsi, Joséman chayarun... Joséja montañaapi tronkota llajllacuchcasja.

— Oye, Jóse (preñaraña paija), Oy, Jóse, ¿caipichu trabajachcanqui?... Jatipamuchcaiquim ñojaja.

— Caypimiqui trabajachcani.

— Y?... Entonces, ¿dejaruhuanquichu?... Jacuchicyá, cutipusun llajtanchicta.

— Bueno, pues, madre, nispan nin. Jinaspanmi, bueno chaymanta jampuncu. Jampuncu jinaspansi jesperamuncu, lajtanchicman jampuncu. Y, chaysi, maichiqui chay Belén Portal machay... Cusca jamuchcaptinsi, Belén Portal machaipis samarucuncu Virgehuan. Chaipi Virgen onjorucun, chaipis

Virgenja. . . , niño Jesús chaipi naceron, chunca pichjayuj punchau dicimbripi. Chaipimiqui Navidal, ahí'stá.

Chaipis naceron niño Jesúsja chancha jahuapi, chaisi, chaymansí llapa llapallan animal asuycun, lliu lliucha juntaycun. Asno, caballo, lliu, vaca, imapas, lliu, llama, imapas. Vacas primero chayarusja, jinaspani ñiño-chataja chaquichanta llajuaycuptin senjachampi jaitaramusja niñocha. Chaysi cai vacanchicja pacracha, ñata senjacha. Asnohuan caballoñatajsi chayaron jacata muntuyparin chaipi! Chaysi paija mana micuna. Negaramun paitaja, "mana micunam chay animal", nispan. Llamañatajsi jepallataña chayaron, caina jahua jahuarispan, cuncanta chuta chutaricuspan niñotaja jahuan. Chaisi paija jatun cuncayuj, ya. Wicuñapas chayarusja, millhua chucuy chucuchas casja. Chaipis, Virgenñataj ruturachisja niñopa punchunpaj, nispa. Chaisi, jalatu paija, rutusja. Chaynam chaycuna casja, señor.

- C.— ¿Chaipichiqui Jesucristo ricurimurja?
- B.— Ahí'stá Cinco de Dicimbri, chaipim nacesja, chancha chaupipi, waylla waylla chaupichapi, Belén Portal machaypi.
- C.— Machujcunaja, ¿rirjachiqui?
- B.— Chaipiya, pairiqui festejara. Ahí'stá. Chaypi pai alaonrarja, jinaptin celebraracu, ahí'stá.
- C.— Condorpa raprantanja imapajtaj umanman churacuracu?
- B.— Chayhuan alaoranampajriqui, ahí'stá.
- C.— Wayliyacunajá?
- B.— Wayliyapas, paipa nombrasjanmá, chaichiqui pai deseannampaj, tonaran taquinampaj terminarja, chaipi terminap-tinmi, chaipi, alaorasja carja, señor, ahí'stá. Belén Portal machaipim chai llapachan pajarirja. Chaipim chai pajarirja, chaipim chay caballopas, asnopas, mas imapas, animal, lliu lliucha asuycura, vaca imapas. Vacañatajsá puntata chayarusja, jinaspani llajuaycusja chaquichanta.
- C.— ¿Imanasjataj mana lleita yacharanquichu, Inca Reypa mandacusjanchu, imaynataj chai? . . .

- B. — Papai, ñoja tiempopija mananiqui escuelaman caina jecutacuj carjachu, jinaptin manariqui escuelapiriqui leechihuarchu.
- C. — Jecutanallamantachu, icha imapajtaj llena, icha Rey Inca pa mandacusjanchu carja? . . .
- B. — ¿Quién?
- C. — Chay papelcuna mana yachanapaj. . .
- B. — Yo no sé.
- C. — Huaquincunaja chaynatam nincu.
- B. — Bueno, ñoja pataja mana leei yachajllam cachcanicu. Hilarío Huamani, ¿yachachcanchu? . . . Inocencio Flores, ¿yachachcanchu? Ñojaicu pataja mana leei yachajmi cachcanicu, sino bueno, imaina terminochiqui chay.
- C. — Manachiqui chaitaja Rey Incaja mandacurjachu.
- B. — Manaraj.
- C. — ¿Picunaya chay leeycunata, yachachiyta apamura?
- B. — Leeita apamurá, sinoja apamurajariqui, profesor cara . . . mmm . . . na . . . este . . . huejrocha carja, mojo chancachayuj . . . , imach sutin carjapas mastro . . . Paimi caipi primero leechin.
- C. — Huañuspa, ¿maitataj risun? . . .
- B. — Risunjariqui ucu pachamanchiqui, chu, sinoja Jorpunamanchiqui risunja.
- C. — Joropunapi, ¿imatataj ruramusun?.
- B. — Chaypis riqui llapanchic almanchic riqui, señores . . . Jorpunapiriqui jinapichiqui Taiti Diosta atindichcanriqui, mama cha señora del Carmentahuanchiqui atindichcan. Mama del Carmensiriqui infierno puncu, Jorpuna puncupi tiyachcan. Paitas riqui alma animocuna atindichcanriqui.
- C. — Gloriamanjá, ¿jaicapataj risun? . . .

B.— Gloriamanja risun, Pa Eterno camachihuaptinchicmi, señor, risun.

C.— Chaycamachu Jorpunallapi casun? . . .

B.— No. Jorpunallapichuja casunja . . . Jorpunamantajariqui, señor, Pa Eterno camachihuasjanchicmantaja Jorpunamantajariqui, chaymanchiqui pusahuasantaj. Jorpunapijariqui jochanchicmanta libraracamuchcaspanchic Gloriata ripusunchic.

C.— Imatam rurasun, ¿trabajasunchu? . . .

B.— Jochanchictachiqui chaipi libracamusun. Imayna terminochiqui Tay Diospa convenisjan, ahí'stá, señor.

CONVERSACION CON ZENEN FLORES CABALLA "Buque"

BUQUE.— Y, ya hemos conversado sobre el Rey Inca, sobre Osjonta, me parece que todavía no.

CARLOS.— A ver, ¿cómo es eso? . . .

B.— Sobre Osjonta . . . , bueno.

El Rey Cápac, el Rey Huáscar, habían hecho llamar desde España al Rey Inca.

B.— Entonces, el Rey Inca, mmmm . . . El Rey Huáscar le hace llamar, pero el Rey Inca no quiso ir, desde Osjonta. Entonces, el Rey Inca, había dicho: Bueno, señor . . . La tropa había llegado hasta allí, desde España. El Rey Huáscar, con el Rey Cápac habían mandado por el Rey Inca . . . Entonces, el Rey Inca, se negó: —Yo no puedo ir . . . El Rey Inca, pues, estaba en Osjonta, teniendo tres esposas: Oro, Bronce, Plata, las tres. El señor Rey Inca, estaba sentado en medio de las tres mujeres resplandecientes . . . Entonces, habiendo llegado esas tropas:

— Te llaman, le dicen.

— ¿Quién? . . .

- El Rey Huáscar, con el Rey Cápac.
- Ajá... Pues, no voy... Mi cuerpo no va, talvez mi cabeza irá, les dice... Entonces:
- Entonces, ¿no irías?...
- Pues, yo no voy... Mi cabeza va a ir, pero mi cuerpo no va... Las tres mujeres, pues, las señoras: Bronce, Plata, Oro, estando las tres sentadas totalmente reverberantes, en medio de ellas, estaba sentado el Rey Inca.
- Bueno, yo no voy, les dice... Entonces, cuentan señor, que determinó a la plata (le destinó), (o creo que ha sido al oro) a tres estados; a la plata, a cuatro estados; al bronce, a tres estados; mmmmm (¿era así?... no sé cómo es esta partecita bien claro). Sí, es así... Les citó, les destinó... Las mujeres, están resplandeciendo: Plata, Bronce, Oro, sentadas... Esos batallones, se enamoraron de ellas, y después:
- Bueno, mi cabeza sí va a ir; mi cuerpo no va...
- ¿No va a ir?... Claro que va a ir...
- Mi cabeza va a ir... Mi cuerpo no va a ir...

Citó pues, a las mujeres, a la tierra: al Oro, a la Plata y al Bronce... Las mujeres, pues están sentadas resplandecientes; entonces, lo dispuso, lo determinó, y después, bueno, lo mataron. Bueno, le cortaron el cuello. "Mi cabeza va a ir, pero mi cuerpo no irá", como así había dicho, le cortaron la cabeza, lo mataron...

Mientras él, ya había dispuesto, y después, ya, una vez que había dispuesto, allí, bueno, se hizo matar, él también terminó.

Esos señores que habían venido, esas tropas, envolvieron con periódico esa su cabeza, y después —dicen que allá, al otro lado hay una laguna... Le llaman Tipijocha, creo, o no se qué laguna sea—, ¡pues llevaron su cuerpo hasta allí... Las mujeres, permanecen sentadas igual... Ellos, pues, llevaron el cuerpo, y regresaron muy apurados a aprovechar esas mujeres... Después de arrojar su cuerpo a esa laguna, después de envolver su cabeza en periódico...

- Bueno, cuando hubieron vuelto, ¡ya no estaban las mujeres! Entonces, todos los pucullos estaban cerrados, cerrados. . .
- Esas mujeres, pues, seguramente se habrán ocultado aquí, dicen, y los abren. . . Y, cuando así abrieron, estaban: La Helada. Salió la Helada. Abren, salió el granizo. Abren, salió el aire. . . Abren, salió el viento. . . Sólo estos escaparon, todos. . . Ni encontraron a las mujeres. . . Las mujeres desaparecieron, ya. . . Bueno, pues, quedaron sin poder hacer nada. Ya está.
- C.— Y, ¿a dónde se habrían ido las mujeres? . . .
- B.— Habían entrado pues, abajo, al suelo, a la tierra. . . Eso, pues, te estoy refiriendo, a esas mujeres, pues, las destinó. A la que era Oro (o fue a la que era Plata), a siete estados; a la que era plata, a tres estados; a la que era Bronce, a cuatro estados, creo que era así. . . Después de haberlas destinado, pues, se hizo matar. Dicen que luego de haberlo matado, llevaron ese su cuerpo. Después, regresaron por las mujeres, muy apurados ellos. . . Pero ya el Rey, las había destinado a sus estados! . . . Entonces, volvieron. . . Las dejaron así conforme, sentadas; pero ya tenían su destino. . . Volvieron, habiendo arrojado su cuerpo a la laguna, mientras su cabeza está sentada envuelta en periódico, pues. . .
- C.— Y ese su cuerpo, está en la laguna nomás? . . .
- B.— Efectivamente, su cuerpo está en la laguna nomás. . . Laguna de Turpu le llaman. . . Allí lo arrojaron, dicen. . . Volvieron, después, empiezan a buscar a las mujeres; pero las mujeres ya no están. . .
- C.— Y tú, ¿no conoces esa laguna de Turpu?
- B.— No la conozco. Dicen que está al otro lado de Osjonta.
- C.— Efectivamente, yo la conozco.
- B.— Sí?. Ahí está. . . Dicen que allí habían arrojado su cuerpo, y después, regresaron, con el deseo de enamorarlas, pues, esas tropas, con el único deseo de enamorarlas, regresaron, pero no las encontraron.
- C.— Y, el Rey Inca, ¿volverá algún día? . . .

B.— ¿Señor?...

C.— Va a regresar el Rey Inca, ¿o no?.

B.— Espera todavía que te siga contando... Dicen que volvieron ellos, y entonces, empezaron a buscar por los **pucullos**. "Esas mujeres, deben estar por alguno de estos **pucullos**", decían. Entonces, allí estaban, señor: el grani-
zo, que estaba cerrado, en ese **pucullu**, la helada, que tam-
bién estaba cerrada en esos pucullos; la helada, la ventisca,
sólo eso... Abrieron y soltaron todo eso!

C.— Los soltaron.

B.— Abrieron todo, y entonces: el aire se soltó, la granizada se soltó, la helada se vino. Todo, absolutamente todo... Como los abrieron, se salieron...

C.— Seguramente, por eso ahora anda el viento...

B.— Ahí está... Así, pues, como después de buscar no encontraron nada... Quedaron, pues, inutilizados... Al ya no encontrar nada, qué más hacer, diría también usted, o no?.

C.— ...

B.— Así, pues, quedaron paralizados. Y, después: "¡Qué tal, cómo, carajo!", (dijeron)... Ya no encontraron a las mujeres, y buscándolas más bien sólo consiguieron soltar la helada, la granizada, el viento, y se quedaron con sólo eso... Pero, si no soltaban esas cosas, no hubiéramos tenido, ni granizada ni helada... No hubiera habido tampoco la ventisca, el viento, nuestra helada, nuestra granizada, nada de esas cosas... Mientras el Rey Inca vivía, ellos estaban cerrados... En ese entonces, estaban guardados, en cada pucullo... El aire, el viento, la helada y cualquiera de esas cosas estaban bien aseguradas... Llevaron, pues, al Rey Inca al sitio referido, habiéndole dado muerte, y después que regresaron abrieron todos los pucullos, y sólo allí, salieron todas esas cosas, helada, viento, viento enfermo, todo eso. Ya está... Por eso ahora andan así el ventarrón, la ventisca, la granizada, la helada. Así es, señor... Continuemos... Nuevamente, trataron de idear algo ¿Cómo puede ser esto así?, decían... El Rey Inca...

- el Rey Cápac... , El Rey Huáscar, pues, había sido el mayor.
- C.— Huáscar vendría a ser el hermano mayor entonces.
- B.— El Rey Huáscar, el mayor... El Rey Inca... El Rey Cápac, es el del medio... y el Rey Inca, el menorcito... Este menor era el amo de este mundo, el que mandaba...
- C.— El mandaba entonces.
- B.— En efecto.
- C.— Y el Rey Huáscar, dónde estaba?...
- B.— En España...
- C.— En España... Y el Rey Cápac?...
- B.— También el Rey Cápac, estaba en España... Allí está. Solamente el Rey Inca estaba aquí... Por eso cuentan, señor (estamos, pues, conversando), por eso había medido esta (pampa) de Quilcata para que sea Lima, y para ello había lanzado una barreta desde Osjonta, había medido para Lima. (Te estoy contando, pues). Entonces, la barreta derrumbó Incapallanca, no alcanzó para ser Lima. Había rebasado. Por eso se nota y está claro un cerro roto. Los dos lados de Incapallanca, pues, están derrumbados. Había arrojado la barreta desde Osjonta, pero entonces no había alcanzado para ser Lima, habiendo estado ya ordenado que allí se edificara Lima. Ahora, en la Pampa de Quilcata están, pues, la chicha del Inca, también su trago, está allí... Están los tres.
- C.— Efectivamente. Conozco el lugar.
- B.— Ahí está. Estando ya determinado que fuera Lima, estando ya todo dispuesto, no alcanzó para ser Lima... Habiendo arrojado la barreta desde Osjonta, la tal barreta había derrumbado Incapallanca. Por eso a Incapallanca se le llama "cerro roto". Sus dos lados están derrumbados. Ahí está... Había alcanzado, pues, hasta... este lado... , este Puyhuancha Orjo... O cómo es su nombre?... O es Joya Orjo?... No recuerdo bien... Hasta ahí alcanzaba... Pero no había alcanzado para lo que estaba dispuesto, ha-

biendo ya alcanzado la chicha, el vino, el trago... De lo contrario, pues, Quilcata hubiera sido Lima... Lima hubiera sido Quilcata, entonces, también nosotros ahora fuéramos gringos, doctores, qué cosas más hubiéramos sido... Por eso hay, a este lado, pues..., cómo se llama?... A este costado de Quilcata, yendo de aquí del pueblo... ¡Campamento! Ahí está... Acaso no están ahí los solares que ya había formado?

C.— Tuvieron que dejarlo todo, no?

B.— Ahí mismo, solamente por no haber alcanzado... Esos muros son pues, medidos por Inca Rey.

C.— También fue Inca Rey quien hizo nuestro Caniche?

B.— No, este Caniche, no es de Inca Rey... Esto es de los gentiles... Pertenece a los gentiles... De Inca Rey?... No. Esto no es del Inca Rey.

C.— Y los gentiles, vivieron antes o después?...

B.— Antes... Los gentiles son anteriores todavía... El Rey Inca es posterior...

C.— ¿Y cómo fue que terminaron los gentiles?

B.— Con la lluvia de fuego... Esto había sido así... Había llegado la lluvia de fuego para que terminaran los gentiles... Entonces (bueno, esta es otra historia...), había llegado la lluvia de fuego. Pero la lluvia de fuego no pudo. Los gentiles escaparon de la lluvia en todos estos pucullos. Entonces vino ya el "muru", la viruela. Aparte ya. Será pues, el castigo de Dios, la viruela, para que terminara el mundo. Ya esa viruela había liquidado a todos, fue ella la que exterminó todo.

C.— Entonces, ya no quedó nadie?

B.— Absolutamente no quedó nadie... Todos perecieron. Ya sea los que estaban en los pucullos o fuera de ellos, quienes estaban en las cuevas, o fuera de ellas, también los que habían escapado de la lluvia de fuego, todo terminó con la viruela. Ahí había terminado el mundo, señor...

- C.— Habiendo perecido todo, volvió a renacer otro mundo para que vengan los españoles?...
- B.— No precisamente, sino... Como ese mundo terminó, entonces nuevamente aparece el mundo, ya cuando el señor Jesucristos nace, con él nace este mundo. Ahí está. Junto con el señor Jesucristo ya amanece este mundo.
- C.— Ya cuando los gentiles habían perecido? . . .
- B.— Los gentiles, todos desaparecen con la viruela. Cuando ya todos habían perecido, este el Pai'Eterno nuestro, nuestro Jesucristo... Ha sido el Pa'Eterno pues, el que ha perecido con los gentiles. Nuestro señor Jesucristo nace. Con él junto ya amanece este nuestro mundo... Bueno, también esas cosas dicen que fue así... Podría contarte.
- C.— Pero, cuéntame, relátame.
- B.— Estás captando?
- C.— Sí, sí también estoy grabando.
- B.— Bueno, esto fue así. (Y dónde está nuestra copita?...)
 Bueno, los gentiles perecen con la viruela. ¿Y cómo así?...
 ¿Los gentiles había perecido cómo y porqué?... ¿Cómo está esa historia?... Ah, ya sé... ¡Cuándo ya no encontraron! Cuando ya no aceptaban el orden establecido. Ellos ya querían mandarse en todo pues...
 Así, sin querer, sin poder hacer otra cosa, nuestro Señor Jesucristo mandó la viruela. Allí murieron todos los gentiles. De ahí, ¿Cómo será nuestro mañana?... que murieron los gentiles, fue su santo, ¿quién?
- C.— ¿De qué gentil fue su santo, a ver?...
- B.— Fue el santo de los gentiles... Dios Hijo... Padre Eterno... Dios de Dios Hijo fue el santo. De nuestro señor Jesucristo fue, pues nació, vino a este mundo con su amanecer. Para ese entonces, este mundo también estaba lleno de gente... ¿Estás entendiendo? Seguro estarás poniendo ahí...
- C.— Sí.

B.— El campo de este mundo estaba lleno.

C.— ¿Qué es eso de que el campo estaba lleno?

B.— Cuándo el mundo fue escrito (grabado) así también el campo estaba lleno, entonces el Padre Eterno... el Padre Eterno, junto con nuestro Señor Jesucristo, ordenó, diciendo:... "Bueno, este mundo va a ser mandado y manejado, sólo así será este mundo". Para ese entonces este campo grabado estaba lleno, y cuando el Padre Eterno mandó, a la tierra se movió y tembló, entonces todo este mundo se quebró y rajó. Entonces, la mitad de la tierra entró a... este... aquí... (¡qué tal memoria carajo!).

C.— ¿Al lago?

B.— Aquí nomás... este... el mundo nomás... quizás a España... aquí nomás ¡AL MAR! Al mar entró la mitad cuando se rajó el mundo; después de haber estado el campo lleno, al rajarse la mitad entró a ese mundo, y la mitad quedó allí, adentro, y la otra mitad quedamos afuera... Entonces, quedó la mitad del mundo, y la otra mitad en el lago. Así fue señor. Bueno, los cerros, las punas... todos. Bueno, allí, a ver, terminamos... Esto le convenía a Dios Padre.

Bueno, allí fue cuando nació nuestro Señor Jesucristo... (¿Estás comprendiendo?)...

C.— Sí, estoy comprendiendo.

B.— Bueno, fue allí que nuestro señor Virgen María... señor San José se había casado con la Virgen María, entonces San José se fue a la montaña a trabajar, dejando a la Virgen María. Entonces la Virgen fue en su detrás, buscándolo. Seguro es así que ahora nuestras esposas a nosotros nos buscan, se interesan por nosotros... Así en la montaña su señora (la Virgen María) le había alcanzado, entonces en España (¿quizás en el Portal de Belén?). ¡En España! Allí fue que el Espíritu bailó sobre el Espíritu Santo, sobre la Virgen María... cuando estaba en la pila. Entonces, llegó donde José, cuando éste en la montaña labraba un tronco.

- Oye José (¡molesta ella!). Oye, José, ¿aquí estás trabajando? yo te he estado siguiendo.
- Si, aquí es donde estoy trabajando
- ¿y... entonces? ¿Me has dejado?... Vamos, regresemos a nuestro pueblo.
- Bueno pues, madre, dicen que dijo. Bueno, entonces de allí regresaron. Regresaron a su pueblo. Y, así, ¿dónde estará esa cueva del Portal de Belén?... Cuando venían los dos juntos, en la cueva del Portal de Belén descansaron con la Virgen. Allí fue donde se enfermó la Virgen, allí fue que la Virgen... allí nació el niño Jesús el 15 de diciembre. Es por eso que es Navidad, ahí está. Allí nació el niño Jesús, fuera de la paja. Allí fue cuando todos los animales se acercaron, juntos: Asnos, caballo, todos, vaca, también la llama. Las vacas llegaron primero, entonces lamieron los piecitos del niño y el niño les pateó en sus naricitas. Es por eso que nuestras vacas tienen la nariz achatada. Mientras tanto llegaron el asno y el caballo ¡y se orinaron caca en un montón, allí! Es por eso que no se les come. Les negó (el niño) a ellos, diciendo "este animal no es para comer". La llama llegó detrás de ellos, mirando así, estirando su cuello mucho para ver al niño. Por eso tienen su cuello grande.

También llegó la vicuña con una gorra de lana que tenía. Así que la Virgen le repeló ese su adorno, diciendo, será para el poncho del niño. Así es que (la vicuña) está desnudo, repelado. Así fue como fueron las cosas, señor.

- C.— ¿Allí fue cuando Jesucristo apareció?
- B.— Ahí está, 5 de Diciembre, allí fue que nació, en medio de la paja, en medio de la Waylla (planta medicinal), en la cueva del Portal de Belén.
- C.— Los viejos ¿habrían ido seguro?
- C.— Allí ellos festejaron ahí está. Allí ellos hicieron alas, entonces han celebrado y ahí está.
- C.— ¿Para qué se pusieron las alas del cóndor sobre sus cabezas?

- B.— Para que ellos están con alas, ahí está.
- C.— ¿Wayliyacunajá? (Será: Waylis+avispa?).
- B.— Wayliyapas, es lo que él nombró, es por eso que el deseo tocaran para que el cantara terminando, allí fue que terminando tuvo las alas, señor, ahí está. En la cueva del Portal de Belén todos ellos amanecieron. Allí fue que amaneció, allí los caballos, asnos, todos los animales se acercaron, también la vaca. La vaca dicen que llegó primera de todos y entonces le había lamido los piecesitos.
- C.— ¿Y porqué no has sabido todo? ¿El Inca Rey mandaba? ¿Cómo es eso?
- B.— Padrecito, en mis tiempos no insistíamos en la escuela, entonces en la escuela no nos hacían leer.
- C.— ¿Solamente para insistir o ha sido para leer? ¿O acaso fue para que el Inca Rey mandara?...
- B.— ¿Quién?.
- C.— Estos libros (papeles) para no aprender... .
- B.— Yo no sé.
- C.— Los demás dicen así.
- B.— Bueno, los de mi tierra alta no sabemos leer. Hilario Huamán ¿acaso sabe?... . Inocencio Flores ¿acaso sabe? Los de la tierra alta no sabemos leer, sino bueno, ¿qué término será eso?
- C.— El Rey Inca seguro no mandó eso.
- B.— No, todavía.
- C.— ¿Quién será el que trajo el leer, para enseñar?
- B.— Trajo el leer, si el que lo trajo, un profesor... . este... . fue un loro, con los muslos protuberantes... . ¿cuál había sido su nombre, maestro... . El fue el primero en hacer leer.
- C.— Al morir ¿a dónde iremos?

B.— Iremos de la tierra, y sino quizás al Qoropuna.

C.— En el Qoropuna ¿qué haremos?

B.— Allí todas nuestras almas, señores... seguro en el Qoropuna atenderemos al Dios Padre, a la madre Señora del Carmen, también. La Madre del Carmen está sentada en la puerta del infierno que es la puerta del Qoropuna. A ella le están atendiendo las almas.

C.— A la gloria ¿Cuándo iremos?

B.— Iremos a la gloria cuando el Padre Eterno nos lo ordene, señor, entonces iremos.

C.— Hasta entonces ¿estaremos solo en el Qoropuna?

B.— No. No solamente estaremos en el Qoropuna... Del Qoropuna... Del Qoropuna, señor, el Padre Eterno nos mandará, nos llevará allí (a la gloria). En el Qoropuna nos libraremos de nuestras impurezas y luego iremos a la gloria.

C.— ¿Qué vamos a hacer? ¿Trabajaremos acaso...?

B.— Nuestras impurezas allí nos libraremos. ¿Cuál será el tiempo que Dios disponga para eso?, ahí está, señor.

LAS TRES EDADES DEL MUNDO

El Padre Eterno determinó que cayese una lluvia de fuego sobre los gentiles, pues su época ya se había cumplido. Por determinación del Padre Eterno los gentiles hicieron sus **pucullos** en los cerros y en las rocas. De esa manera pudieron escapar de la lluvia de fuego. Sin embargo con el **Muro** o viruela desaparecieron totalmente los gentiles y amanecimos nosotros junto con Jesucristo de la misma manera que los gentiles habían aparecido con el Padre Eterno (**Chiclimunchic Jesucristo Manta**, que literalmente quiere decir "nosotros brotamos de Jesucristo").

Todo está supeditado a la voluntad de Jesucristo actualmente. Si él no quiere, la tierra no dá fruto, no llueve. Nuestro cambio será con el Espíritu Santo y los **Pichingos** (Picaflores). Los **Pichingos** nos van a reemplazar (**Pichinco Ñojanchicmanta**

Cambiachunchic Quedaja que literalmente quiere decir “El Pichinco va a quedar en reemplazo de nosotros”).

Buque pregunta a Carlos Herreras si sabe cuanto tiempo falta para cumplirse el cambio. Carlos le replica ¿Cómo lo voy a saber? Por el contrario ¿Qué sabes tú? le replica a Buque. Buque dice que le han contado que faltan 30 ó 70 años. Nuestra época ha durado más, la época de los gentiles la hemos superado en dos mil años.

Los gentiles eran como nosotros, tenían sus chacras (no se sabe si mascaban coca), sabemos que comían maíz. El gentil ha trabajado lo que han dejado los **Uchuncos** (las hormigas), los cuales tenían gran facilidad para trabajar y nosotros estamos trabajando lo que nos han dejado los gentiles. Nosotros estamos haciendo lo mismo que los gentiles, sólo estamos enderezando lo que ellos dejaron torcido. Los gentiles cuando encontraban una roca la rodeaban, en cambio nosotros estamos enderezando todo. Las andenerías las enderezamos. Los gentiles hacían **Llaywas** (andenes pequeños) y hoy hacen los andenes grandes (tablonas); porque así lo ha determinado Jesucristo. En esa época no tenían fierro para hacer derecho las cosas, en cambio nosotros si lo conocemos por eso hacemos los andenes derechos.

En la época del Espíritu Santo no se necesitará ni vestirse, ni comer. Vivirán sólo de la gracia.

Nojanchic Puchucañanchicpacmi Pichiucha Wayta Clavelta Gloriaman Apachcan Manas Llanllajta Chayachinchu (para que nosotros terminemos —violentamente nuestra época, dicen que el pajarito está llevando un clavel rojo que se está abriendo a la gloria pero que todavía no lo hace llegar. Si el clavel hubiese llegado abriéndose, este mundo ya se habría terminado y el espíritu ya nos hubiera cambiado (espíritu **Ñariki Cambiarunch Wanchik**).

¿Qué podríamos hacer para que el clavel no llegue?, pregunta Carlos Herrera. Buque se ríe y responde: Eso está dispuesto por Dios. Como todavía no se ha cumplido el tiempo determinado por Dios, entonces no llega el clavel.

¿De qué época es **Inkarri**? vuelve a preguntar Carlos Herrera. Buque responde: De nuestra época. Apareció con Jesucristo junto con nosotros. Jesucristo apareció para ordenar el mundo y puso a **Inkarri** (**Mundopi Ricurimura Paycuna Nojanchic**

Pajariptinchi, lo que literalmente se traduce como "En el mundo aparecieron ellos cuando nosotros aparecimos". Buque continúa: El Rey Inca vino a mandar en el mundo y para que apareciera todo. El Inca vino a mandar lo que había ordenado Jesucristo. No sabe si tenía parentesco con **Inkarri**.

Los Huamani con Rey Inca eran una sola cosa (**Huamani Cunawan Juc Llacarja Rey Incaja**). Los Huamani son ordenados por el Rey Inca. Ahora que el Rey Inca ha desaparecido se han quedado sin nadie a quien obedecer.

Carlos Herrera pregunta ¿Los Huamani hacen los que le da la gana? Buque contesta ¿Y quien ya hace caso a los Huamani? si ya nos hemos puesto sobrados?

Carlos Herrera replica, ¿Si ya no hacemos caso a los Huamani, para qué les seguimos poniendo entregas? Buque contesta: Es que nosotros estamos cumpliendo lo que nos ha ordenado el Rey Inca. Esto lo hacemos cuando trabajamos los sembríos, los andenes, etc. Nosotros estamos haciendo todo lo que nos ha ordenado el **Inkarri**. El Huamani está libre (**Francuña**), no tiene a quien obedecer. Jesucristo manda a todo el mundo. **Inkarri** hace en la tierra lo que Jesucristo ordena y nosotros hacemos caso a lo que **Inkarri** nos ordena.